

Knut Vaage:

Sonetter

for kammerorkester
for chamber orchestra



tinga av Gjøvik sinfonietta, finansiert av Norsk Kulturråd
commissioned by Gjøvik Sinfonietta, financed by Norsk Kulturråd

ORCHESTRATION:

Strings* (at least 5,4,3,3,1) *Divisi on all groups (except D.B.)

Stykket er ting til Gjøvik sinfonietta sin konsertserie haust 2012 med tema "kjærleik og galskap". Sonett (av italiensk *Sonetto*) tyder "liten sang".

I utgangspunktet var sonetter kjærleiksdikt, men forma har seinare blitt brukt til eit stort antal emner.

To dikt er innkorporert i stykket, kvar på sin måte:

SONETTE 129 av Shakespear blir komponert inn i tekststuren og framført av musikarane medan dei spelar (som eit slags talekor).

Akkompagnementet til det andre diktet er komponert som ein open musikalsk scenografi slik at det kan passa med dikta JORDA I DEG eller DAGEN SVALNAR...

Begge desse liknar sonetten sidan det er mogleg å dela dei i 4 deler. Ensemblet vel sjølv kva av desse to dikta som skal brukast før kvar framføring. Lengda på kvar Senza misura-takt må justerast slik at det passar med dikta sine fraser. Dei innskrivne tala i dikta viser til tekst i partituret: "poem part 1.1" osv. (Ensemblet kan også velgja eit anna dikt, men må då tilpassa dette etter samme modell som dei utvalgte dikta.) Dikta på "Poem I" kan framførast av ein av musikarane i orkesteret, eller ein ekstern resitator. Dersom det blir ein musikar, må han/ho tilpassa stemma si i dette partiet (dvs. TACET på rytmiske parti). Det er også mogleg å framføra partiet med ein violin-solo i staden for diktopplesing. Solisten må då framheva dei melodiske linjen i eiga tolking med innslag av improvisasjon. (Sidan denne første dikt-delen har ein open struktur, kan den også tilpassast f.eks. prosjekt i ungdomsskulen, gjerne med deltaking frå elevar som tekstforfattarar og opplesarar)

JORDA I DEG

1.1: Mi vesle
rose, 1.2: så lita og naken
1.3: at av og til
virkar det som om
det var plass til heile deg
i eine handa mi,
1.4: og at eg kunne ta deg slik
og kyssa deg,
2.1: men
2.2: så rører brått
mine føter ved dine 2.3: og munnen min 2.4: lippene dine,
3.1: du har vakse,
3.2: akslene dine reiser seg som to åsar,
3.3: brysta dine glir over brystet mitt,
3.4 og armen min rekk mest ikkje rundt den slanke
nymånekurven som midja di teiknar:
4.1: du er i kjærleiken som vatnet i havet:
4.2: Augo dine umåtelege som himmelen
4.3: og eg bøyar meg mot munnen din 4.4: for å kyssa jorda.

Pablo Neruda

ABOUT THE SCORE:

Accidentals apply through the whole bar within the same octave.

Trills are chromatic if not marked. Tremoloes are unmeasured.

DURATION: c. 10 min.

Royalties protected by TONO, P.b. 9171, Grønland, N-0134 OSLO, tono@tono.no

Score at Music Information Centre Norway, P.Box 2674 Solli, N-0203 OSLO, info@mic.no

Parts at MIC. More info: www.knutvaage.com

DAGEN SVALNAR...

I

1.1: Dagen svalnar mot kvällen...
1.2: Drick värmen ur min hand,
min hand har samma blod som våren.
1.3: Tag min hand, tag min vita arm,
tag mina smala axlars längtan..
1.4: Det vore underligt att känna,
en enda natt, en natt som denna,
ditt tunga huvud mot mitt bröst.

II

2.1: Du kastade din kärleks röda ros
i mitt vita sköte —
2.2: jag håller fast i mina heta händer
din kärleks röda ros som vissnar snart...
2.3: O du härskare med kalla ögon,
jag tar emot den krona du räcker mig,
2.4: som böjer ned mitt huvud mot mitt hjärta... 4.4: du är besviken.

III

3.1: Jag såg min herre för första gången i dag,
darrande kände jag genast igen honom.
3.2: Nu känner jag ren hans tunga hand på min lätta arm...
3.3: Var är mitt klingande jungfruskratt,
min kvinnofrihet med högburet huvud?
3.4: Nu känner jag ren hans fasta grepp om min skälvande kropp,
nu hör jag verklighetens hårdå klang
mot mina sköra sköra drömmar.

IV

4.1: Du sökte en blomma
och fann en frukt.
4.2: Du sökte en källa
och fann ett hav.
4.3: Du sökte en kvinna
och fann en själ —
4.4: du är besviken.

Edith Södergran

Sonetter

for kammerorkester

Knut Vaage

Introduction

Furioso ($\text{♩} = \text{c. } 126$) *8va* 1. solo *fff crudo*

Amoroso ($\text{♩} = \text{c. } 63$)

gli altri *n* *sffz*

Violin I

Violin II

Violin II

Viola 1

Viola 2/3

Cello 1

Cello 2/3

Double Bass

N.B. This music is copyright protected

Furioso ($\text{♩} = \text{c. } 126$) (1. solo) 8va--

A **Amoroso** ($\text{♩} = \text{c. } 63$) (1. solo)

Vln. I (1. solo) *pp* *f* *fff crudo*

Vln. I (gli altri) *pp* *sffz*

Vln. II 1. solo *pp* *f* *fff crudo*

Vln. II div. a 3 *pp* *sffz*

Vla. 1 *pp* *f* *fff crudo*

Vla. 2/3 *pp* *sffz*

Vc. 1 *pp* *f* *fff crudo*

Vc 2/3 *pp* *sffz*

D.B. *pp* *f* *fff crudo*

A *non trem.* *mf espres.* *6* *6* *6* *f* enharm.

This music is copyright protected

13

Vln. I

mf *f*

mf cresc. *al ff*

Vln. I
(non cresc.)

Vln. II
(non cresc.)

Vln. II
(non cresc.)

Vla. 1
(non cresc.)

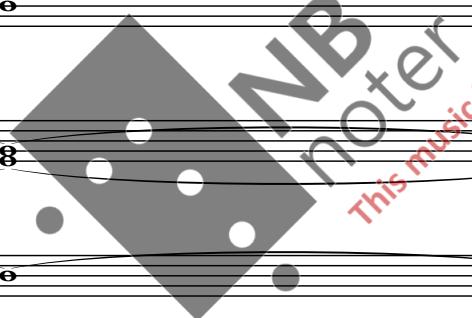
Vla. 2/3
(non cresc.)

Vc. 1
(non cresc.)

Vc 2/3
(non cresc.)

D.B.
(non cresc.)

NB Noter
This music is copyright protected



Furioso (♩ = c. 126)
(1. solo) 

Lento (♩ = c. 52)

17 Vln. I (sempre cresc.) 6 6 6 6 6 6 al **fff crudo** crush ord. div.

Vln. I cresc. - II I 2 4 al **ff** **pp**

Vln. II (non cresc.) - II I 2 4 al **fff crudo** crush div. 2 ord.

Vln. II cresc. - II I 2 4 al **ff** **pp**

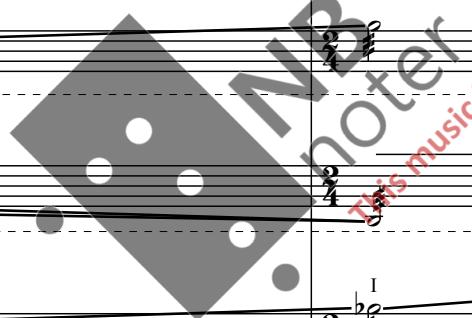
Vla. 1 cresc. - II I 2 4 al **fff crudo** crush ord. div.

Vla. 2/3 cresc. - II I 2 4 al **ff** **pp**

Vc. 1 cresc. - II I 2 4 al **fff crudo** > > > v div. ord.

Vc 2/3 cresc. - II I 2 4 al **ff** **pp**

D.B. cresc. - II I 2 4 al **fff crudo** **ffpp**



This music is copyright protected

Poem I 1)

*ad lib.
lento molto*

Vln. I

1) **Senza misura**
div. a 4 non trem.
pp

2) **(noise accepted)**

3) **Adagio (1. solo)**
pp dolce

Vln. I

8^{va} art. quarter harm
ppp

Vln. II

div. 1 ind. tempo fluctuation
ppp

Vln. II

ind. tempo fluctuations
ppp

Vla. 1

ppp

Vla. 2/3

div.
ppp

Vc. 1

ppp

Vc 2/3

div.
ppp

D.B.

ppp

poem part 1.1

1) Senza misura
2) poco improvvisando
if poem:
ppp sempre

gli altri
div. each player individually ca 1/2 beat later

poem part 1.2

2)
ppp murmurando
each player individually ca 1/2 beat later

2)
ppp murmurando
each player individually ca 1/2 beat later

2)
ppp murmurando

1) Adapt each bar to a phrase of the poem
 Option 1: One person from orchestra resitating
 Option 2: An external resitator
 Option 3: Vln solo, no resitation, p sempre, poco espr.

2) keep pitches, change rhythm
 opt. tacet for the resitator: poem part 1.1 - 1.3

poem part 1.3 poem part 1.4 C (instr.) 3" poem part 2.1 3 (non trem.) 2" poem part 2.2 (adagio sempre) 5

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

NB noter
This music is copyright protected

poem part 2.3

34

Vln. I **6** *ppp*

Vln. I **7** *ind. tempo*

Vln. II **8** *mp ppp*

Vln. II *ind. tempo*

Vla. 1 *ind. tempo*

Vla. 2/3 *mp*

Vla. 2/3 *ind. tempo*

Vc. 1 *mp*

Vc. 2/3 *ind. tempo*

D.B. *ind. tempo*

poem part 2.4 (8) **15^{ma}** (noise accepted)

D (1) 3"

(adagio sempre)

15^{ma} (opt. low E)

2 *mf* div. a 4

3 *pp sub.*

4 *pp*

5 *n*

6 *n*

7 *n*

8 *n*

9 *n*

10 *n*

11 *n*

12 *n*

13 *n*

14 *n*

15 *n*

16 *n*

17 *n*

18 *n*

19 *n*

20 *n*

21 *n*

22 *n*

23 *n*

24 *n*

25 *n*

26 *n*

27 *n*

28 *n*

29 *n*

30 *n*

31 *n*

32 *n*

33 *n*

34 *n*

35 *n*

36 *n*

37 *n*

38 *n*

39 *n*

40 *n*

41 *n*

42 *n*

43 *n*

44 *n*

45 *n*

46 *n*

47 *n*

48 *n*

49 *n*

50 *n*

51 *n*

52 *n*

53 *n*

54 *n*

55 *n*

56 *n*

57 *n*

58 *n*

59 *n*

60 *n*

61 *n*

62 *n*

63 *n*

64 *n*

65 *n*

66 *n*

67 *n*

68 *n*

69 *n*

70 *n*

71 *n*

72 *n*

73 *n*

74 *n*

75 *n*

76 *n*

77 *n*

78 *n*

79 *n*

80 *n*

81 *n*

82 *n*

83 *n*

84 *n*

85 *n*

86 *n*

87 *n*

88 *n*

89 *n*

90 *n*

91 *n*

92 *n*

93 *n*

94 *n*

95 *n*

96 *n*

97 *n*

98 *n*

99 *n*

100 *n*

101 *n*

102 *n*

103 *n*

104 *n*

105 *n*

106 *n*

107 *n*

108 *n*

109 *n*

110 *n*

111 *n*

112 *n*

113 *n*

114 *n*

115 *n*

116 *n*

117 *n*

118 *n*

119 *n*

120 *n*

121 *n*

122 *n*

123 *n*

124 *n*

125 *n*

126 *n*

127 *n*

128 *n*

129 *n*

130 *n*

131 *n*

132 *n*

133 *n*

134 *n*

135 *n*

136 *n*

137 *n*

138 *n*

139 *n*

140 *n*

141 *n*

142 *n*

143 *n*

144 *n*

145 *n*

146 *n*

147 *n*

148 *n*

149 *n*

150 *n*

151 *n*

152 *n*

153 *n*

154 *n*

155 *n*

156 *n*

157 *n*

158 *n*

159 *n*

160 *n*

161 *n*

162 *n*

163 *n*

164 *n*

165 *n*

166 *n*

167 *n*

168 *n*

169 *n*

170 *n*

171 *n*

172 *n*

173 *n*

174 *n*

175 *n*

176 *n*

177 *n*

178 *n*

179 *n*

180 *n*

181 *n*

182 *n*

183 *n*

184 *n*

185 *n*

186 *n*

187 *n*

188 *n*

189 *n*

190 *n*

191 *n*

192 *n*

193 *n*

194 *n*

195 *n*

196 *n*

197 *n*

198 *n*

199 *n*

200 *n*

201 *n*

202 *n*

203 *n*

204 *n*

205 *n*

206 *n*

207 *n*

208 *n*

209 *n*

210 *n*

211 *n*

212 *n*

213 *n*

214 *n*

215 *n*

216 *n*

217 *n*

218 *n*

219 *n*

220 *n*

221 *n*

222 *n*

223 *n*

224 *n*

225 *n*

226 *n*

227 *n*

228 *n*

229 *n*

230 *n*

231 *n*

232 *n*

233 *n*

234 *n*

235 *n*

236 *n*

237 *n*

238 *n*

239 *n*

240 *n*

241 *n*

242 *n*

243 *n*

244 *n*

245 *n*

246 *n*

247 *n*

248 *n*

249 *n*

250 *n*

251 *n*

252 *n*

253 *n*

254 *n*

255 *n*

256 *n*

257 *n*

258 *n*

259 *n*

260 *n*

261 *n*

262 *n*

263 *n*

264 *n*

265 *n*

266 *n*

267 *n*

268 *n*

269 *n*

270 *n*

271 *n*

272 *n*

273 *n*

274 *n*

275 *n*

276 *n*

277 *n*

278 *n*

279 *n*

280 *n*

281 *n*

282 *n*

283 *n*

284 *n*

285 *n*

286 *n*

287 *n*

288 *n*

289 *n*

290 *n*

291 *n*

292 *n*

293 *n*

294 *n*

295 *n*

296 *n*

297 *n*

298 *n*

299 *n*

300 *n*

301 *n*

302 *n*

303 *n*

304 *n*

305 *n*

306 *n*

307 *n*

308 *n*

309 *n*

310 *n*

311 *n*

312 *n*

313 *n*

314 *n*

315 *n*

316 *n*

317 *n*

318 *n*

319 *n*

320 *n*

321 *n*

322 *n*

323 *n*

324 *n*

325 *n*

326 *n*

327 *n*

328 *n*

329 *n*

330 *n*

331 *n*

332 *n*

333 *n*

334 *n*

335 *n*

336 *n*

337 *n*

338 *n*

339 *n*

340 *n*

341 *n*

342 *n*

343 *n*

344 *n*

345 *n*

346 *n*

347 *n*

348 *n*

349 *n*

350 *n*

351 *n*

352 *n*

353 *n*

354 *n*

355 *n*

356 *n*

357 *n*

358 *n*

359 *n*

360 *n*

361 *n*

362 *n*

363 *n*

364 *n*

365 *n*

366 *n*

367 *n*

368 *n*

369 *n*

370 *n*

371 *n*

372 *n*

373 *n*

374 *n*

375 *n*

376 *n*

377 *n*

378 *n*

379 *n*

380 *n*

381 *n*

382 *n*

383 *n*

384 *n*

385 *n*

386 *n*

387 *n*

388 *n*

389 *n*

390 *n*

391 *n*

392 *n*

393 *n*

394 *n*

395 *n*

396 *n*

397 *n*

398 *n*

399 *n*

400 *n*

401 *n*

402 *n*

403 *n*

404 *n*

405 *n*

406 *n*

407 *n*

408 *n*

409 *n*

410 *n*

411 *n*

412 *n*

413 *n*

414 *n*

415 *n*

416 *n*

417 *n*

418 *n*

419 *n*

420 *n*

421 *n*

422 *n*

423 *n*

424 *n*

425 *n*

426 *n*

427 *n*

428 *n*

429 *n*

430 *n*

431 *n*

432 *n*

433 *n*

434 *n*

435 *n*

436 *n*

437 *n*

438 *n*

439 *n*

440 *n*

441 *n*

442 *n*

443 *n*

444 *n*

445 *n*

446 *n*

447 *n*

448 *n*

449 *n*

450 *n*

451 *n*

452 *n*

453 *n*

454 *n*

455 *n*

456 *n*

457 *n*

458 *n*

459 *n*

460 *n*

461 *n*

462 *n*

463 *n*

464 *n*

465 *n*

466 *n*

467 *n*

468 *n*

469 *n*

470 *n*

471 *n*

472 *n*

473 *n*

474 *n*

475 *n*

476 *n*

477 *n*

478 *n*

479 *n*

480 *n*

481 *n*

482 *n*

483 *n*

484 *n*

485 *n*

486 *n*

487 *n*

488 *n*

489 *n*

490 *n*

491 *n*

492 *n*

493 *n*

494 *n*

495 *n*

496 *n*

497 *n*

498 *n*

499 *n*

500 *n*

501 *n*

502 *n*

503 *n*

504 *n*

505 *n*

506 *n*

507 *n*

508 *n*

509 *n*

510 *n*

511 *n*

512 *n*

513 *n*

514 *n*

515 *n*

516 *n*

517 *n*

518 *n*

519 *n*

520 *n*

521 *n*

522 *n*

523 *n*

524 *n*

525 *n*

526 *n*

527 *n*

528 *n*

529 *n*

530 *n*

531 *n*

532 *n*

533 *n*

534 *n*

535 *n*

536 *n*

537 *n*

538 *n*

539 *n*

540 *n*

541 *n*

542 *n*

543 *n*

544 *n*

545 *n*

546 *n*

547 *n*

548 *n*

549 *n*

550 *n*

551 *n*

552 *n*

553 *n*

554 *n*

555 *n*

556 *n*

557 *n*

558 *n*

559 *n*

560 *n*

561 *n*

562 *n*

563 *n*

564 *n*

565 *n*

566 *n*

567 *n*

568 *n*

569 *n*

570 *n*

571 *n*

572 *n*

573 *n*

574 *n*

575 *n*

576 *n*

577 *n*

578 *n*

579 *n*

580 *n*

581 *n*

582 *n*

583 *n*

584 *n*

585 *n*

586 *n*

587 *n*

588 *n*

589 *n*

590 *n*

591 *n*

592 *n*

593 *n*

594 *n*

595 *n*

596 *n*

597 *n*

598 *n*

599 *n*

600 *n*

601 *n*

602 *n*

603 *n*

604 *n*

605 *n*

606 *n*

607 *n*

608 *n*

609 *n*

610 *n*

611 *n*

612 *n*

613 *n*

614 *n*

615 *n*

616 *n*

617 *n*

618 *n*

619 *n*

620 *n*

621 *n*

622 *n*

623 *n*

624 *n*

625 *n*

626 *n*

627 *n*

628 *n*

629 *n*

630 *n*

631 *n*

632 *n*

633 *n*

634 *n*

635 *n*

636 *n*

637 *n*

638 *n*

639 *n*

640 *n*

641 *n*

642 *n*

643 *n*

644 *n*

645 *n*

646 *n*

647 *n*

648 *n*

649 *n*

650 *n*

651 *n*

652 *n*

653 *n*

654 *n*

655 *n*

656 *n*

657 *n*

658 *n*

659 *n*

660 *n*

661 *n*

662 *n*

663 *n*

664 *n*

665 *n*

666 *n*

667 *n*

668 *n*

669 *n*

670 *n*

671 *n*

672 *n*

673 *n*

67

52

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

mf *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

non trem. *non trem.*

F poem part 4.1
1 Senza misura

(2) (1. solo)

gli altri

mf

pp *mp*

n

pp *mp*

pp

pp

pizz.

p

poem part 4.2

This music is copyright protected

57

poem part 4.3

Vln. I

Vln. I

Vln. II

Vln. II

Vla. 1

Vla. 2/3

Vc. 1

Vc. 2/3

D.B.

(4)

(5)

(6)

(7)

(G)

(8)

(9)

(10)

f

pp

ppp

p

ppp

p

ppp

pp

pp

ppp

p

ppp

f

n

pp

f

n

pp

f

rall.

ppp

arco

pp

NB
Noter
This music is copyright protected

poem part 4.4

Intermezzo

Moderato ($\text{♩} = \text{c. } 116$)

64

Vln. I

Vln. I

Vln. II

Vln. II

Vla. 1

pp sempre

div.

Vla. 2/3

(pp sempre)

Vc. 1

(pp sempre)

Vc 2/3

(pp sempre)

D.B.

(pp sempre)

Solo

p espr. poco

Soli

p espr. poco

69

Vln. I

Vln. I

Vln. II

Vln. II

Vla. 1

Vla. 2/3

Vc. 1

Vc 2/3

D.B.

NB
Note! This music is copyright protected

mp

p

mf

mf

p

H

73

Vln. I

Vln. I

Vln. II one player

p

Vln. II one player

Vla. 1 2 players, div.

Vla. 2/3 2 players, div.

pp

Vc. 1 *p*

p

Vc 2/3 *p*

p cresc.

D.B. *pp*

This music is copyright protected

86

Vln. I III
Vln. I J tutti, soli
 pp *f*
 n *f* *espr.*
 tutti, soli
 f *espr.*

Vln. II *f* div. 1
 f *secco* div.
 p

Vln. II *non cresc.* div. 2
 (div. a 2)
 mp

Vla. 1 *non cresc.* *mp*

Vla. 2/3 *non cresc.* *mp*

Vc. 1 *f* *ppp* *mp*

Vc 2/3 *non cresc.* *mp*

D.B. *pp sub.* *mp*

The music is copyright protected

95

Vln. I *mp cresc.*

Vln. I *f cresc.*

Vln. II *p*

Vln. II *mf*

Vla. 1 *p*

Vla. 2/3 *p*

Vc. 1 *p*

Vc. 2/3 *p*

D.B. *p*

1. solo *accel.*

al

fff

sffz

1. solo

f

f

f

fff

sffz

fff

fff

p

fff

sffz

fff

p

sffz

fff

p

sffz

fff

This music is copyright protected

Sonett 129

Parlando (♩ = c. 126)

99 tutti *8va* *pp*

Vln. I 1) play and resitate Et tap av livs - kraft i et ras av skam crush sul tasto → sul pont. → sul tasto

Vln. I *mp*

Vln. II tutti *pp*

Vln. II *pp*

Vla. 1 *pp* 1) play and resitate Et tap av livs - kraft i et ras av skam crush sul tasto → sul pont. → sul tasto

Vla. 2/3 *mp*

Vc. 1 *pp* 1) play and resitate Et tap av livs - kraft i et ras av skam crush sul tasto → sul pont. → sul tasto

Vc. 2/3 *mp*

D.B. *pp*

This music is copyright protected

1) the hesitating/singing should be louder than notated
(if playing ***mp***, hesitate ***f***)

(opt. low E)

105

Vln. I non trem. non trem.

Vln. I **K** gli altri 1. solo (1. solo) change string ad lib.

Vln. I *ffp* *pp* (non cresc.) ord. *mp* (play only) *pp* gli altri behind bridge (IV)

Vln. II *mp* Er lys - tens akt, og før sin akt er lyst *f* *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vln. II non trem. non trem. *f* *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vln. II *ffp* *pp* (non cresc.) non trem. *f* *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vla. 1 *ffp* *pp* (non cresc.) ord. *mp* (div. behind bridge) *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vla. 2/3 *mp* Er lys - tens akt, og før sin akt er lyst *pp* Solo *f* pizz. *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vc. 1 *ffp* *pp* (non cresc.) ord. *mp* (play only) *f* pizz. *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

Vc 2/3 *mp* Er lys - tens akt, og før sin akt er lyst *mp* (play only) *f* pizz. *mp* bru - tal, u - styr - lig, gru - som, rå og

D.B. non trem. *f* *f* non troppo \diamond = bartok pizz

112

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc. 2/3 D.B.

div. 1
crush div. 2
crush ram crush ram ram pizz., ord. pizz., ord. pizz., ord. ff mf

div. pizz. ff arco pp(non cresc.) tutti, arco (poco marc.) 1. solo
 ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig gli altri
 ff i arco (poco marc.) dyst mp détaché

div. pizz. f ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig dyst pp

div. pizz. f ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig dyst mp

pizz., ord. ff ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig détaché

pizz., ord. ff ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig dyst mp

pizz., ord. ff ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig détaché

pizz., ord. ff ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig dyst mp

pizz., ord. ff ff arco pp(non cresc.) stand til men-ed, drap og blo-dig dyst mp

ff mf x = mute/prepare bartok-pizz. ff pp(non cresc.)

This music is copyright protected

x = mute/prepare bartok-pizz.

119

Vln. I (1. solo) play and resitate (measured) → sul p. M

Vln. I div. (gli altri) knapt følt med fryd før den må vek - ke

Vln. II (poco marc.) non trem. frys. frys. frys. frys. frys.

Vln. II (poco marc.) non trem. frys. frys. frys. frys. frys.

Vla. 1 (poco marc.) non trem. frys. frys. frys. frys. frys.

Vla. 2/3 (poco marc.) non trem. frys. frys. frys. frys. frys.

Vc. 1 (poco marc.) Solo flautando Solo ff mf frys. frys. frys. frys. frys.

Vc. 2/3 (poco marc.) frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys.

D.B. (poco marc.) frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys. frys.

NB notes This music is copyright protected

125

Vln. I *f* 3 3 ord. (1. solo) spicc.

Vln. I hat *mp* *fff* *mf*

Vln. II hat *mp* *fff* ord. play and resitate

Vln. II div. hat *pp* *fff* *p* blindt ja - get for å bli

Vla. 1 hat *pp* *fff* ord. play and resitate spicc.

Vla. 2/3 div. hat *pp* *fff* *p* bli i nes - te stund *mf*

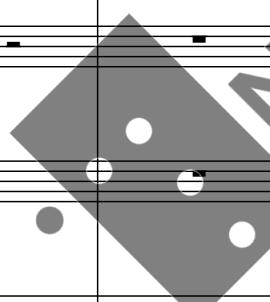
Vc. 1 3 3 ord. spicc. ord.

Vc 2/3 hat *mp* *fff* *mf*

D.B. add low C if poss. *pp* *fff* ord. spicc. *mf* *f* *pp*

132

Vln. I Vln. I Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

N gli altri div. arco div. a 3 8va-
 tutti div., sul p. (non cresc.) f ppp (non cresc.) ord. fp
 ppp fff fff secco arco ppp fp
 div., sul p. (non cresc.) f arco ppp fp
 ppp fff av - skydd, ord. ppp fp
 div., sul p. play and resistate f play and resistate arco mat pp
 ppp flik som svel-get lok - ke play and resistate arco mat pp
 (non cresc.) f lik-som svel-get lok - ke - mat fp
 flik som svel-get lok - ke - mat fp
 non trem. gli altri non trem. speak, ca. pitch
 som gjør han gal pp non trem. f
 non trem. non trem. non trem. som gjør han
 non trem. pp non trem. f
 non trem. pp non trem. som
 non trem. pp non trem. non trem.


This music is copyright protected

Colla parte - - - - -
 1. solo, speak, ca. pitch
f
 som gjør han gal
 non trem.
 gli altri
 non trem.
 non trem.
 speak, ca. pitch
 som gjør han
 non trem.
 non trem.
 speak, ca. pitch
 som
 non trem.
 non trem.

139

f

Vln. I som gjør han gal—

Vln. I div. 1 (tacet)

Vln. II 1. solo, speak, ca. pitch som

Vln. II div. 2 1) play and resitate tok den i sin munn;

Vla. 1 gal—

Vla. 2/3 div. 2 1) play and resitate som tok den i sin munn;

Vc. 1 gjør han gal—

Vc 2/3 1) play and resitate som tok den i sin munn;

D.B. *f* speak, ca. pitch som gjør han gal—

div. 1 (tacet)

8va

O

f

speak, ca. pitch

1) choose octave from voice (eg. soprano, highest)
play unis. same octave (divisi)

146 **p sub.**

Vln. I gal 1) **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vln. I gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vln. II gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vln. II gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vla. 1 gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vla. 2/3 gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vc. 1 gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
Vc 2/3 gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le
D.B. gal **ppp** **p** av det å ha ha hatt, å vil-le

få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak
få speak *få* en fryd i nu - et *få* si - den *(play)* bit-ter kval speak

P

add low C if poss. 1) each player:
lowest possible octave choice

Conclusion

155

Vln. I *pp* en drøm straks et - ter - på. 1. solo (play only, *p dolce* no singing)

Vln. I *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vln. II *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vln. II *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vla. 1 *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vla. 2/3 *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vc. 1 *pp* en drøm straks et - ter - på.

Vc 2/3 en drøm straks et - ter - på.

D.B. en drøm straks et - ter - på.

1. Senza misura (1. solo join high C) 2. four players *ppp* one player pizz. 3. (no lyric) 1. solo (8va) *pp più lento* (keep chord)

NB This music is copyright protected

p "Det vet enhver" (one musician resitate on fermates opt. same as Poem I) "men søker likevel"

Intermezzo II

Moderato ($\text{♩} = \text{c. } 116$)

163

(4) (1. solo join high C) (5) (8va) (6) (*no lyric*)

Vln. I

Vln. I

Vln. II

Vln. II

Vla. 1

Vla. 2/3

Vc. 1

Vc 2/3

D.B.

"den himmel" "som er helvet-
porten selv"

pp

arco

pp sempre

div. arco

pp sempre

arco

Solo

p

espr. poco

arco

Soli

p

espr. poco

arco

pp

177

1. solo (non div.)

arco
2 players, div.

p

mp

mf

gli altri (div. a 4)

f

acc.

8va

fff crudo

sffz

fff crudo

f

al

f

fff crudo

This music is copyright protected

A tempo

181

Vln. I spicc.
non trem. ***ff***

Vln. I ***ppp sempre***

Vln. II spicc.
non trem. ***ff***

Vln. II ***ppp sempre*** (non div.)

Vla. 1 non trem. ***ppp sempre***

Vla. 2/3 non trem. ***ppp sempre***

Vc. 1 non trem. ***ff***

Vc 2/3 ***ppp sempre***

D.B. ***ppp sempre***

III

R

pp — ***f***

n

div. 1

div. 2 (div. a 2) ***f secco***

non cresc.

non cresc.

non cresc.

non cresc.

ppp

non cresc.

ff ***ppp sempre***

ff ***ppp sempre***

ff ***ppp sub.***

187 tutti, soli

Vln. I *f* espr.

Vln. I tutti, soli *f* espr.

Vln. II div. *p*

Vln. II *mp*

Vla. 1 *mp*

Vla. 2/3 *mp*

Vc. 1 *mp*

Vc 2/3 *mp*

D.B. *mp*

N.B. Noter
This music is copyright protected

S

194

Vln. I *mp cresc.*

Vln. I *f cresc.*

Vln. II *p*

Vln. II *p*

Vla. 1 *p*

Vla. 2/3 *p*

Vc. 1 *p*

Vc 2/3 *p*

D.B. *p*

1. solo *rall.*

al > *fff*

al *sffz*

1. solo *f*

f *fff*

sffz

f *fff*

sffz

f *fff*

sffz

f *fff*

sffz

f *fff*

p

This music is copyright protected

Sonett 129 II

Agitato (♩ = c. 104)

198 Vln. I *8va* shout et tap *mp* *ff* div. et ras *pp* shout crush

Vln. I *p* div. shout et tap *mp* *ff* div. et ras *pp* sul tasto ord. by the frog

Vln. II *p* *ff* et tap *mp* *ff* shout et ras *pp* *ff* *p* *secco*

Vln. II *p* *ff* et tap *mp* *ff* shout et ras *pp* *ff* *p* *secco*

Vla. 1 *p* *ff* et tap *mp* *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

Vla. 2/3 *p* *ff* et tap *mp* *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

Vc. 1 et tap *mp* *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

Vc. 2/3 *p* *ff* et tap *mp* *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

D.B. shout et tap *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

shout *f* *ff* et ras *pp* *ff* *p* *secco*

This music is copyright protected

208

Vln. I shout 3 players crush rå og ram

Vln. I shout div. pizz. ff arco by the frog tutti shout drap *sffz*

Vln. II shout crush rå og ram div. pizz. ff arco f[#]secco arco ff shout drap *sffz*

Vln. II shout crush rå og ram div. pizz. ff arco by the frog ff shout drap *sffz*

Vla. 1 shout crush rå mf ff arco pp by the frog arco ff drap *sffz*

Vla. 2/3 shout crush rå og ram pizz. ff arco by the frog arco ff drap shout drap *sffz*

Vc. 1 shout crush rå og ram pizz.,ord. ff arco pp by the frog arco ff drap *sffz*

Vc 2/3 shout crush rå og ram pizz.,ord. ff arco x = mute/prepare bartok-pizz. f[#]secco arco ff drap shout drap *sffz*

D.B. shout crush rå og ram pizz.,ord. x = mute/prepare bartok-pizz. pp by the frog arco ff drap *sffz*

214

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

sff *p sub. blo - dig* 1) chest voice **U** 1. solo *detaché* *mp* *gli altri* *ff* (1. solo) *mp* *non trem.*

1) chest voice *detaché* *mp* *div.* *fp* *ppp*

1) chest voice *blo - dig* 1) chest voice *detaché* (poco marc.) *fp* *ppp* *non trem.*

1) chest voice *detaché* (poco marc.) *fp* *ppp* *non trem.*

1) chest voice *detaché* (poco marc.) *fp* *ppp* *non trem.*

1) chest voice *detaché* *div.* (solo) *flautando* *ppp*

1) chest voice *detaché* *mf* *ff* *ppp*

1) chest voice *detaché* *div.* *fp* *ppp* *non trem.*

1) chest voice *detaché* *fp* *ppp* *non trem.*

1) use only low voice, resonance in the chest
(in Norwegian: "brystklang")

220

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

sul p. *sul p.*

accel. *3* *3* *hat* *mp* *3* *3* *hat* *mp* *3* *3* *hat* *pp* *tutti* *div.* *hat* *pp* *div.* *hat* *pp* *div.* *hat* *mp* *3* *3* *hat* *pp* *add low C if poss.* *pp*

fryd *(come sopra)* *fryd*

Moderato (♩ = c. 116)
 (1. solo)
 ord. spicc.

225 Vln. I *mf*

Vln. I *f*

Vln. II *mf*

Vln. II *f*

Vla. 1 *mf*

Vla. 2/3

Vc. 1 *mf*

Vc 2/3

D.B. *mf*

pizz.

f

mf

ord. spicc.

ord. spicc.

gli altri
div.

*div. a 3
 arco*

8va

tutti
div., sul p.

fff

shout

fff secco

div., sul p.

ord. spicc.

fff

div., sul p.

fff

ord.

pp

ord. arco

(non cresc.)

f pp

NB noter
This music is copyright protected

(8^{va})

239

Vln. I

Vln. I

Vln. II

Vln. II

Vla. 1

Vla. 2/3

Vc. 1

Vc 2/3

D.B.

poco rall.

NBB Notes
This music is copyright protected

sffz p sfz pp sfz pp mfz pp

pp p pp pp pp pp pp pp

mfz pp pp pp pp pp pp pp

mfp p mfp p mfp p mfp p

X Meno mosso ($\text{♩} = \text{c. } 104$) non trem.

246

Vln. I Vln. I Vln. II Vln. II Vla. 1 Vla. 2/3 Vc. 1 Vc 2/3 D.B.

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

non trem. non trem.

ha fa ha fa ha fa ha fa ha

8va *8va* *8va* *8va*

Conclusion II

Senza misura, morendo

Y

256

(1. solo play only, no singing)

p dolce

1 (1. solo join high C) 2

3 (keep chord)

4 (1. solo join high C) 5

6 7

Vln. I

fade instr. → sing only

fade instr. → sing only

four players **ppp**

pizz.

1. solo (8^{va}) **pp più lento**

Vln. I

få

Vln. II

få

Vln. II

få

Vla. 1

få

Vla. 2/3

få

Vc. 1

få

Vc. 2/3

få

D.B.

få

p

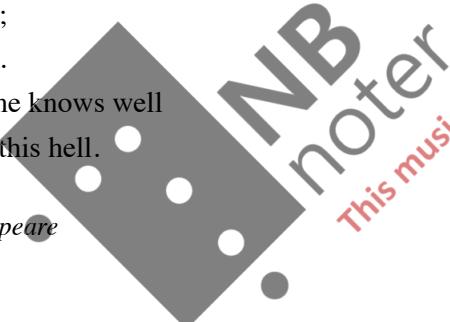
This score page shows a multi-measure section for a string quartet. The instrumentation includes Vln. I, Vln. II, Vla. 1, Vla. 2/3, Vc. 1, Vc. 2/3, and D.B. The section begins with a dynamic of **p dolce**. Measure 1 starts with a solo part for Vln. I, followed by entries from Vln. II, Vla. 1, and Vla. 2/3. Measure 2 features a dynamic of **ppp** with four players. Measures 3 through 7 show a repeating pattern of chords, with measure 4 including a dynamic of **pp più lento** for the 1st solo. The score includes several performance instructions like 'fade instr.' and 'sing only'. Measure 8 concludes with a dynamic of **p**.

Sonnet 129

Th'expense of spirit in a waste of shame
 Is lust in action, and till action, lust
 Is perjured, murdrous, bloody, full of blame,
 Savage, extreme, rude, cruel, not to trust,
 Enjoy'd no sooner but despisèd straight,
 Past reason hunted, and no sooner had,
 Past reason hated, as a swallow'd bait
 On purpose laid to make the taker mad;
 Mad in pursuit and in possession so;
 Had, having, and in quest to have, extreme,
 A bliss in proof, and proved, a very woe;
 Before, a joy proposed; behind, a dream.

All this the world well knows; yet none knows well
 To shun the heaven that leads men to this hell.

William Shakespeare



Et tap av livskraft i et ras av skam
 er lystens akt, og før sin akt er lyst
 brutal, ustyrlig, grusom, rå og ram,
 i stand til mened, drap og blodig dyst,
 knapt følt med fryd før den må vekke hat,
 blindt jaget, for å bli i neste stund
 blindt avskydd, liksom svelget lokkemat
 som gjør ham gal som tok den i sin munn;
 i jakt og i erobring like gal
 av det å ha, ha hatt, å ville få,
 en fryd i suet, siden - bitter kval,
 først gledeshåp, en drøm straks etterpå.

Det vet enhver, men søker likevel
 den himmel som er helvetporten selv.

oversatt av Erik Bystad